

**DAIKIN**



# Instrukcja obsługi

## Układ klimatyzacji

CMSQ200A7W1B  
CMSQ250A7W1B



## Spis treści

	Strona
1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....	1
2. Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego .....	3
3. Przed przystąpieniem do eksploatacji.....	3
4. Pilot zdalnego sterowania .....	3
5. Warunki eksploatacji .....	3
6. Obsługa urządzenia .....	3
6.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu .....	3
6.2. Program osuszania .....	4
6.3. Ustawianie kierunku przepływu powietrza .....	4
6.4. Ustawianie nadrzędnego pilota zdalnego sterowania .....	4
6.5. Informacje dotyczące systemu sterowania grupowego i systemu sterowanego dwoma pilotami .....	5
7. Praca w trybie energooszczędnym .....	5
8. Konserwacja .....	5
8.1. Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji .....	5
8.2. Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji.....	5
9. Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora .....	5
10. Rozwiązywanie problemów.....	7
11. Serwis posprzedażny i gwarancja.....	7
11.1. Serwis posprzedażny .....	7
11.2. Skrócenie "okresu między konserwacjami" i "okresu między wymianami" może być konieczne w następujących sytuacjach....	8



Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup klimatyzatora firmy Daikin. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed przystąpieniem do eksploatacji klimatyzatora. Instrukcja zawiera informacje na temat prawidłowego korzystania z urządzenia i może być pomocna w przypadku wystąpienia problemów. Po przeczytaniu, instrukcję należy zachować, tak, aby było można do niej sięgnąć w przyszłości.

## 1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i korzystać z urządzenia we właściwy sposób.



### OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe postępowanie może prowadzić do poważnych konsekwencji, w tym śmierci lub ciężkich urazów oraz uszkodzenia urządzeń.

### UWAGA



Postępowanie według tych instrukcji zagwarantuje prawidłową eksploatację urządzenia.

Należy zastosować się do podanych ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa.

**Arkusze z ostrzeżeniami należy przechowywać w miejscu łatwodostępnym.**

Jeżeli urządzenie zostanie przekazane nowemu użytkownikowi, należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.

## Ostrzeżenia

- Długotrwałe przebywanie w strumieniu powietrza jest szkodliwe dla zdrowia.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń ciała, w przypadku wystąpienia nietypowych objawów, takich jak swąd lub płomienie, należy wyłączyć zasilanie urządzenia i skontaktować się z dealerem w celu uzyskania instrukcji.
- W celu zainstalowania klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem. Niekompletna instalacja wykonana samodzielnie może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie umieszczać obiektów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia zewnętrznego i nie dopuszczać, aby liście i inne zanieczyszczenia gromadziły się wokół urządzenia. Liście stanowią schronienie dla małych zwierząt, które mogą wejść do urządzenia. Po wejściu do urządzenia w wyniku kontaktu zwierząt z częściami elektrycznymi może dojść do uszkodzeń, powstania dymu lub pożaru.
- W celu rozbudowy, naprawy i konserwacji klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem. Niekompletna rozbudowa, naprawa lub konserwacja może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wolno wkładać palców, prętów ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Może to spowodować uszkodzenia ciała, gdyż wentylator obraca się z dużą szybkością.
- Nie wolno dopuścić do zmożenia urządzenia wewnętrznego lub pilota zdalnego sterowania. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- W pobliżu urządzenia nie wolno używać substancji palnych w postaci aerozolu, takich jak lakiery do włosów, farby itp. Może to spowodować pożar.
- Nie należy nigdy dotykać wylotu powietrza ani poziomych łopatek, gdy kierownica porusza się ruchem wahadłowym. Grozi to zranieniem palców lub uszkodzeniem urządzenia.
- Wymieniając przepalony bezpiecznik, należy stosować bezpiecznik o właściwej wartości nominalnej. Użycie zamiast bezpiecznika przewodu miedzianego lub innego może spowodować zniszczenie urządzenia lub pożar.
- Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza. Zetknięcie się przedmiotów z szybko wirującym wentylatorem może być niebezpieczne.
- Nie należy naciskać przycisków pilota zdalnego sterowania twardymi, ostro zakończonymi przedmiotami. Może to spowodować uszkodzenie pilota.
- Nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego pilota zdalnego sterowania. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Nie należy dokonywać samodzielnych przeglądów ani napraw urządzenia. Należy w tym celu wezwać wykwalifikowanego technika serwisu.

- Wskazówki dotyczące zapobiegania ulatnianiu się czynnika chłodniczego można uzyskać od dealera.  
Gdy system jest zainstalowany w małym pomieszczeniu, a czynnik chłodniczy z jakiegoś powodu ulatnia się, należy utrzymywać jego stężenie w powietrzu poniżej określonej wartości granicznej. W przeciwnym razie może zmienić się stężenie tlenu w pomieszczeniu, a to z kolei może doprowadzić do poważnego wypadku.
- Czynnik chłodniczy używany w klimatyzatorze jest bezpieczny i w normalnych warunkach nie wycieka z urządzenia. W przypadku wycieku czynnika do pomieszczenia, kontaktu z ogniem pieca, grzałką lub kuchenką może spowodować powstanie groźnych gazów.  
W takim wypadku należy wyłączyć urządzenia grzewcze z palnikami itp., przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z dealerem, od którego zakupiono urządzenie.  
Do momentu potwierdzenia zakończenia napraw elementów z których nastąpił wyciek nie należy korzystać z klimatyzatora.
- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie urządzenia i akcesoriów może spowodować porażenie prądem elektrycznym, zwarcia, wycieki, pożar lub inne uszkodzenia sprzętu. Należy stosować wyłącznie akcesoria produkcji firmy Daikin, zaprojektowane specjalnie z myślą o wykorzystaniu z opisywanymi urządzeniami; akcesoria powinny być instalowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- W celu przeniesienia i ponownego zainstalowania klimatyzatora należy skontaktować się z dealerem.  
Niekompletna instalacja może spowodować wycieki wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

---

## Przestrogi

- Klimatyzatora nie należy używać do celów niezgodnych z przeznaczeniem.  
Nie należy używać urządzenia o chłodzenia aparatury precyzyjnej, żywności, roślin, zwierząt ani dzieł sztuki – może to być dla nich szkodliwe.
- Aby uniknąć obrażeń, nie należy zdejmować słony wentylatora urządzenia zewnętrznego.
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy odpowiednio przewietrzać pomieszczenie, jeśli razem z klimatyzatorem używane są urządzenia wyposażone w palniki.
- Po dłuższej eksploatacji należy sprawdzić, czy podstawa i mocowanie urządzenia nie uległy uszkodzeniu.  
W przypadku uszkodzenia może nastąpić upadek urządzenia, co może spowodować obrażenia.
- Nie należy umieszczać pojemników aerozolowych ani używać aerozoli w pobliżu klimatyzatora.  
Postępowanie takie może spowodować pożar.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy koniecznie wyłączyć urządzenie za pomocą pilota i wyłącznikiem głównym albo wyciągnąć wtyczkę z gniazdzka sieciowego.  
W przeciwnym przypadku może to skutkować porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.
- Klimatyzatora nie należy obsługiwać mokrymi rękoma.  
Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Pod urządzeniem wewnętrznym nie należy umieszczać przedmiotów które mogłyby zostać uszkodzone na skutek kontaktu z wilgocią.  
Jeśli wilgotność przekracza 80%, a odpływ bądź filtr jest niedrożny, może dochodzić do skraplania się pary.
- Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem wewnętrznym klimatyzatora. Może to spowodować niecałkowite spalanie lub deformację urządzenia pod wpływem temperatury.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na wspinanie się na urządzenie zewnętrzne; nie należy też kłaść na nim innych przedmiotów.  
Upadek lub ześlizgnięcie może skutkować obrażeniami.
- Nigdy nie należy narażać małych dzieci, roślin lub zwierząt na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.  
Może to mieć niekorzystny wpływ na małe dzieci, rośliny i zwierzęta.
- Klimatyzatora nie należy myć wodą.  
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym lub pożarem.
- Nie należy instalować klimatyzatora w miejscach możliwych wycieków gazów łatwopalnych.  
W wypadku nieszczelności gaz gromadzący się wokół klimatyzatora może się zapalić.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru należy zawsze instalować detektor prądu upływowego.
- Należy sprawdzić, czy klimatyzator jest uziemiony.  
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym należy sprawdzić, czy urządzenie jest uziemione, a przewód uziemiający nie jest podłączony do przewodów gazowych, rur wodnych, piorunochronu lub uziemienia linii telefonicznej.
- Należy zamontować wąż na skropliny, aby zapewnić swobodny odpływ skroplonej wody. W przypadku niecałkowitego odprowadzenia skroplin może dojść do zamoczenia elementów budynku, mebli itp.
- Nie wolno zezwalać dzieciom bawić się na i wokół urządzenia zewnętrznego.  
Nieostrożne dotknięcie urządzenia może spowodować obrażenia.
- Nie należy stawiać na urządzeniu wazonów ani innych przedmiotów zawierających wodę.  
Woda może przedostać się do urządzenia, powodując porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Nie wystawiać pilota na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.  
Wyświetlacz LCD może wyblaknąć, uniemożliwiając wyświetlanie danych.
- Nie należy przecierać panelu operacyjnego pilota benzyną, rozpuszczalnikiem, chemicznym środkiem odkurzającym, itp.  
Panel może wyblaknąć lub może zostać starta powierzchnia pokrycia. W przypadku silnego zabrudzenia należy zwilżyć ściereczkę neutralnym środkiem czyszczącym rozcieńczonym wodą, wykręcić i wytrzeć panel. Należy wytrzeć go inną, suchą ściereczką.  
Nigdy nie należy dotykać wewnętrznych części pilota.
- Nie wolno zdejmować przedniego panelu. Niektóre części wewnętrzne stwarzają niebezpieczeństwo w wyniku dotknięcia, może też wystąpić problem z urządzeniem. Aby skontrolować i wyregulować części wewnętrzne, należy skontaktować się z dealerem.
- Nie należy ciągnąć ani skręcać przewodu elektrycznego pilota zdalnego sterowania.  
Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
- Klimatyzatora nie należy uruchamiać, jeśli w pomieszczeniu używany jest środek przeciw owadom unoszący się w powietrzu.  
Niezastosowanie się do zaleceń może spowodować nagromadzenie środków chemicznych w urządzeniu, co spowoduje zagrożenie zdrowia osób nadwrażliwych na chemikalia.
- Nie należy dotykać ożebrowania wymiennika ciepła.  
Żebra mogą mieć ostre krawędzie i spowodować przecięcie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci i osoby niedołążne bez nadzoru.
- Małych dzieci należy pilnować, tak by nie bawiły się urządzeniem.

## 2. Ważne informacje dotyczące używanego czynnika chłodniczego

Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte uzgodnieniami Protokołu z Kioto.

Rodzaj czynnika chłodniczego: R410A  
Wskaźnik GWP<sup>(1)</sup>: 1975

<sup>(1)</sup> GWP = wskaźnik odzwierciedlający potencjał tworzenia efektu cieplarnianego

W zależności od obowiązujących przepisów UE lub lokalnych może być konieczne przeprowadzanie okresowych kontroli pod kątem szczelności. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnym dealerem.

## 3. Przed przystąpieniem do eksploatacji

Niniejsza instrukcja dotyczy systemów sterowanych w sposób standardowy. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zwrócić się do dealera w celu uzyskania informacji dotyczących używanego typu systemu.

Jeśli w używanej instalacji stosowany jest niestandardowy system sterowania, należy zwrócić się do dealera o instrukcję obsługi właściwą dla tego systemu.

Urządzenia zewnętrzne (Patrz rysunek 1)

Tryby pracy:    

Nazwy i funkcje elementów (Patrz rysunek 1)

- 1 Urządzenie zewnętrzne
- 2 Urządzenie wewnętrzne
- 3 Pilot zdalnego sterowania
- 4 Powietrze wlotowe
- 5 Powietrze wylotowe



## 4. Pilot zdalnego sterowania

Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania.

## 5. Warunki eksploatacji

### Zakres pracy

Aby zagwarantować bezpieczną i efektywną eksploatację, należy używać systemu w podanych niżej przedziałach temperatury i wilgotności.



		
Temperatura zewnętrzna	-5~43°C t.such.	-20~21°C t.such. -20~15,5°C t.wilg.
Temperatura w pomieszczeniu	21~32°C t.such. 14~25°C t.wilg.	15~27°C t.such.
Wilgotność w pomieszczeniu	≤80% <sup>(*)</sup>	

<sup>(\*)</sup> aby uniknąć kondensacji i wyciekania wody z urządzenia. W temperaturze lub wilgotności spoza podanych przedziałów mogą uaktywnić się urządzenia zabezpieczające i klimatyzator może nie działać.

## 6. Obsługa urządzenia




- Sposób obsługi różni się w zależności od zastosowanej kombinacji urządzenia zewnętrznego i pilota zdalnego sterowania. Należy zapoznać się z punktem "3. Przed przystąpieniem do eksploatacji" na stronie 3.
- W celu odpowiedniego zabezpieczenia urządzenia, należy włączyć je za pomocą głównego wyłącznika zasilania na 6 godzin przed uruchomieniem.
- W przypadku wyłączenia zasilania wyłącznikiem głównym podczas pracy, urządzenie zostanie automatycznie ponownie uruchomione po włączeniu zasilania.

### 6.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu (Patrz rysunek 3)

- Gdy na wyświetlaczu widoczny jest wskaźnik  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem), nie jest możliwe przełączanie między ogrzewaniem a chłodzeniem.
- Jeśli wskaźnik  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem) miga, należy przejść do punktu "6.4. Ustawianie nadrzędnego pilota zdalnego sterowania" na stronie 4.
- Wentylator może działać jeszcze przez około 1 minutę po wyłączeniu ogrzewania.
- W zależności od temperatury w pomieszczeniu szybkość przepływu powietrza może zmieniać się automatycznie, możliwe jest także natychmiastowe wyłączenie wentylatora. Nie jest to usterka.

### Uruchamianie układu

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu pracy i wybierz żądany tryb.

-  Chłodzenie
-  Ogrzewanie
-  Tylko nawiew

- 2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.


### Regulacja

Procedurę programowania temperatury, prędkości wentylatora i kierunku przepływu powietrza zawiera instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania.

### Wyłączenie systemu

- 3 Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.




**UWAGA**  Nie wyłączaj zasilania natychmiast po zatrzymaniu urządzenia – odczekaj co najmniej 5 minut.

### Praca w trybie ogrzewania – wyjaśnienia


W trybie ogrzewania uzyskanie żądanej temperatury może potrwać trochę dłużej w porównaniu z uzyskaniem nastawy w trybie chłodzenia.

Poniższe czynności mają na celu eliminację ryzyka spadku wydajności grzewczej lub nawiewu do pomieszczenia chłodnego powietrza.

### Odszranianie

- W trybie ogrzewania węzownica urządzenia zewnętrznego pokrywa się większą ilością szronu. Wydajność ogrzewania spada i system przełącza się w tryb odszraniania.
- Wentylator urządzenia wewnętrznego wyłącza się, a na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol   .
- Odszranianie trwa nie więcej niż 10 minut, po czym system powraca do trybu ogrzewania.

## Eliminacja nadmuchu zimnego powietrza

- Aby zapobiec wydmuchiowaniu zimnego powietrza z urządzenia wewnętrznego bezpośrednio po włączeniu ogrzewania, wentylator wewnętrzny jest automatycznie wyłączany. Na wyświetlaczu pilota pojawia się symbol . Wentylator może uruchamiać się z opóźnieniem. Nie jest to usterka.

### UWAGA




- Wydajność grzewcza spada wraz ze spadkiem temperatury zewnętrznej. W takim przypadku należy użyć innego urządzenia grzewczego razem z klimatyzatorem. (Jeśli klimatyzator używany jest z urządzeniem, w którym występuje otwarty płomień, należy stale wietrzyć pomieszczenie.) Nie należy umieszczać urządzeń wytwarzających otwarty płomień w strumieniu powietrza z klimatyzatora, ani pod urządzeniem.
- Ogrzanie pomieszczenia po uruchomieniu urządzenia zajmuje pewien czas, ponieważ do ogrzania całego pomieszczenia wykorzystywany jest system obiegu gorącego powietrza.
- Jeśli gorące powietrze gromadzi się pod sufitem, a rejon nad podłogą jest zimny, zalecamy wymuszenie cyrkulacji (za pomocą wewnętrznego wentylatora). Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

## 6.2. Program osuszania

- Program ten służy do obniżania wilgotności w pomieszczeniu przy jak najmniejszym spadku temperatury (minimalnym wychłodzeniu pomieszczenia).
- Mikrokomputer automatycznie określa temperaturę i obroty wentylatora (nie można ustawić tych parametrów z pilota).
- System nie uruchomi się, jeśli w pomieszczeniu panuje niska temperatura (<20°C).

### Uruchamianie układu (Patrz rysunek 4)

- 1 Naciśnij kilkakrotnie przycisk wyboru trybu i wybierz  (program osuszania).
- 2 Naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zapali się i urządzenie zacznie działać.
- 3 Naciśnij przycisk regulacji kierunku przepływu powietrza. (Dotyczy tylko urządzeń z wielokrotnym przepływem). Szczegółowe informacje można znaleźć w punkcie "6.3. Ustawianie kierunku przepływu powietrza" na stronie 4.

### Wyłączanie systemu

- 4 Ponownie naciśnij przycisk włączania/wyłączania. Lampka wskaźnika pracy zgaśnie i urządzenie przestanie działać.

### UWAGA



- Nie wyłączaj zasilania natychmiast po zatrzymaniu urządzenia – odczekaj co najmniej 5 minut.

## 6.3. Ustawianie kierunku przepływu powietrza



Odpowiednie informacje podano w instrukcji obsługi pilota zdalnego sterowania.

### Ruchy kierownicy sterującej przepływem powietrza

W warunkach opisanych poniżej kierunkiem przepływu powietrza steruje mikrokomputer, a zatem kierunek ten może być inny, niż pokazany na wyświetlaczu.


CHŁODZENIE	OGRZEWANIE
<ul style="list-style-type: none"><li>• Gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Podczas uruchamiania urządzenia.</li><li>• Gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej.</li><li>• Podczas odszraniania.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Podczas ciągłej pracy z poziomym kierunkiem przepływu powietrza.</li></ul>	

Kierunek przepływu powietrza może być regulowany w następujący sposób.

- Położenie kierownicy sterującej przepływem dobierane jest automatycznie.
- Kierunek przepływu powietrza może być ustalony przez użytkownika.
- Tryb automatyczny "" i żądane położenie "".


### UWAGA



- Zakres ruchu kierownicy jest zmienny. Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.
- Należy unikać eksploatacji urządzenia z kierownicą ustawioną poziomo "". Może to powodować osadzanie się rosy i kurzu na suficie.



## 6.4. Ustawianie nadrzędnego pilota zdalnego sterowania


Gdy system jest zainstalowany w sposób przedstawiony na rysunku (rysunek 2), to konieczne jest wyznaczenie jednego z pilotów zdalnego sterowania do roli pilota nadrzędnego.

- Tryb ogrzewania lub chłodzenia można wybrać wyłącznie za pomocą nadrzędnego pilota.
- Na wyświetlaczach pilotów podrzędnych widoczny jest symbol  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem). Piloty podrzędne automatycznie dostosowują się do trybu wybranego pilotem nadrzędnym.

Za pomocą pilota podrzędnego można jednak przejść w tryb osuszania, gdy system działa w trybie chłodzenia wybranym za pomocą pilota nadrzędnego.

### Wyznaczenie nadrzędnego pilota zdalnego sterowania

- 1 Naciśnij i przytrzymaj przez 4 sekundy przycisk wyboru trybu na aktualnie wybranym pilocie nadrzędnym. Zacznie pulsować wskaźnik  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem) na wszystkich pilotach podrzędnych podłączonych do tego samego urządzenia zewnętrznego.
- 2 Naciśnij przycisk wyboru trybu na pilocie, który ma stać się nowym pilotem nadrzędnym. Na tym kończy się procedura wyboru. Pilot został wyznaczony do roli pilota nadrzędnego, a wskaźnik  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem) znika z wyświetlacza.

Na wyświetlaczach pozostałych pilotów pojawia się wskaźnik  (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem).

## 6.5. Informacje dotyczące systemu sterowania grupowego i systemu sterowanego dwoma pilotami

Oprócz sterowania niezależnego (jeden pilot steruje jednym urządzeniem wewnętrznym). Jeśli używane urządzenie jest sterowane w opisany sposób, to należy sprawdzić, co następuje.

- System sterowania grupowego  
Jeden pilot steruje maksymalnie 4 urządzeniami wewnętrznymi. Wszystkie urządzenia wewnętrzne są regulowane jednakowo.
- System sterowany dwoma pilotami  
Jednym urządzeniem wewnętrznym sterują dwa piloty (w przypadku systemu sterowania grupowego – jedną grupą urządzeń wewnętrznych). Urządzenie jest sterowane niezależnie.

### UWAGA




W przypadku zmiany kombinacji lub ustawień w systemie sterowania grupowego albo w systemie sterowanym dwoma pilotami, należy zwrócić się do dealera.

## 7. Praca w trybie energooszczędnym

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- Należy właściwie ustawić wylot powietrza i unikać bezpośredniego kierowania strumienia powietrza na osoby przebywające w pomieszczeniu.
- Temperaturę w pomieszczeniu należy odpowiednio wyregulować, aby uzyskać komfortowe warunki. Unikać nadmiernego nagrzewania lub schładzania.
- Podczas chłodzenia należy zapobiegać przedostawaniu się do pomieszczenia promieni słonecznych, stosując żaluzje lub zasłony.
- Należy często przeprowadzać wentylację.  
Intensywna eksploatacja wymaga zwrócenia szczególnej uwagi na wentylację.
- Drzwi i okna powinny być zamknięte. Przy otwartych drzwiach i oknach powietrze z pomieszczenia będzie wypływało na zewnątrz, a w rezultacie pogorszy się skuteczność chłodzenia i ogrzewania.
- Należy uważać, by zaniechać nie wychłodzić ani nie nagrzać pomieszczenia. Utrzymywanie temperatury na umiarkowanym poziomie pomaga zaoszczędzić energię.

Zalecana nastawa temperatury	
Dla chłodzenia	26~28°C
Dla ogrzewania	20~24°C

- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza. Może to spowodować pogorszenie wydajności lub wyłączenie urządzenia.
- Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilanie wyłącznikiem głównym. Gdy wyłącznik główny jest włączony, urządzenie zużywa energię elektryczną. Aby zapewnić sprawne działanie urządzenia, na 6 godzin przed jego uruchomieniem należy włączyć zasilanie. (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol  (pora wyczyścić filtr powietrza), należy wezwać wykwalifikowanego technika serwisu w celu wyczyszczenia filtrów. (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)
- Urządzenie wewnętrzne oraz pilot zdalnego sterowania muszą znajdować się w odległości co najmniej 1 m od telewizorów, odbiorników radiowych, wież stereo i podobnych sprzętów. Niezastosowanie się to tego zalecenia może być przyczyną interferencji i zakłóceń obrazu.
- Pod urządzeniem wewnętrznym nie należy umieszczać przedmiotów, które mogłyby zostać uszkodzone na skutek kontaktu z wodą.  
W przypadku przekroczenia wilgotności 80% lub zatkania wylotu, skropliny mogą zacząć wyciekać z urządzenia wewnętrznego.

## 8. Konserwacja



### Należy uważać na wentylator.

Dokonywanie przeglądów urządzenia przy działającym wentylatorze jest niebezpieczne. Należy upewnić się, że główny wyłącznik został przekręcony w położenie wyłączone, oraz wyjąć bezpieczniki z obwodu sterującego znajdującego się w urządzeniu zewnętrznym.

### 8.1. Konserwacja po długiej przerwie w eksploatacji (np. przed początkiem sezonu)

- Sprawdź drożność wylotów powietrza z urządzeń wewnętrznych i zewnętrznych, w razie potrzeby udroźnij je.
- Oczyszczyć filtry powietrza i obudowy urządzeń wewnętrznych. Należy postępować wg informacji zawartych w instrukcji obsługi urządzeń wewnętrznych, a ponadto koniecznie zamontować oczyszczone filtry z powrotem w tym samym położeniu.
- Włączyć zasilanie na co najmniej 6 godzin przed uruchomieniem urządzenia; zapewni to bardziej płynną pracę urządzenia. Po włączeniu zasilania włączają się wyświetlacze pilota zdalnego sterowania.

### 8.2. Konserwacja przed długą przerwą w eksploatacji (np. przed końcem sezonu)


- Pozostaw urządzenia wewnętrzne w trybie samego nawiewu na około pół dnia, aby wysuszyć wnętrza urządzeń. Szczegółowe informacje o pracy w trybie nawiewu można znaleźć w punkcie "6.1. Praca w trybie chłodzenia, ogrzewania i nawiewu" na stronie 3.
- Wyłącz zasilanie. Wyświetlacze pilota wyłączą się.
- Oczyszczyć filtry powietrza i obudowy urządzeń wewnętrznych. Należy postępować wg informacji zawartych w instrukcji obsługi urządzeń wewnętrznych, a ponadto koniecznie zamontować oczyszczone filtry z powrotem w tym samym położeniu.

## 9. Objawy, które nie świadczą o niesprawności klimatyzatora

### Objaw 1: System nie działa

- Klimatyzator nie uruchamia się niezwłocznie po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania na pilocie.  
Jeśli lampka wskaźnika pracy świeci, to system znajduje się w normalnym stanie.  
Aby zapobiec przeciążeniu silnika sprężarki, klimatyzator uruchamia się po 5 minutach od ponownego włączenia, jeśli tuż przedtem został wyłączony. To samo opóźnienie występuje po użyciu przycisku wyboru trybu.
- W przypadku wyświetlenia na pilocie zdalnego sterowania komunikatu o centralnym sterowaniu po naciśnięciu przycisku pracy wyświetlacz będzie migać przez kilka sekund. Oznacza to, że układem steruje urządzenie centralne. Migotanie wyświetlacza oznacza, że nie można użyć pilota.
- System nie włącza się natychmiast po włączeniu zasilania. Należy odczekać jedną minutę, aż mikrokomputer będzie gotów do działania.

### Objaw 2: Nie można przełączyć między ogrzewaniem a chłodzeniem

- Wskaźnik "" (scentralizowane sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem) na wyświetlaczu oznacza, że dany pilot zdalnego sterowania jest pilotem podrzędnym.

### Objaw 3: Możliwa jest praca wentylatora, ale chłodzenie ani ogrzewanie nie działają.

- Niezwłocznie po włączeniu zasilania. Mikrokomputer jest gotowy do pracy. Należy odczekać 10 minut.

#### Objaw 4: Intensywność nawiewu jest niezgodna z ustawieniem.

- Intensywność nawiewu nie ulega zmianie nawet po naciśnięciu przycisku regulacji intensywności. Podczas pracy w trybie ogrzewania, po osiągnięciu w pomieszczeniu zadanej temperatury urządzenie zewnętrzne wyłącza się, a intensywność nawiewu urządzenia wewnętrznego jest przełączana na najcięższą. Zapobiega to nawiewowi chłodnego powietrza bezpośrednio na obecnych w pomieszczeniu. Intensywność nawiewu nie ulegnie zmianie nawet po naciśnięciu przycisku, jeśli inne urządzenie wewnętrzne działa w trybie ogrzewania.

#### Objaw 5: Kierunek nawiewu jest niezgodny z ustawieniem.

- Kierunek nawiewu jest niezgodny z ustawieniem na wyświetlaczu pilota. Kierunek nawiewu wentylatora nie odchyła się. Dzieje się tak, ponieważ urządzenie jest sterowane przez mikrokomputer.

#### Objaw 6: Z urządzenia wydobywa się biała para

##### Objaw 6.1: Urządzenie wewnętrzne

- Podczas chłodzenia panuje duża wilgotność. Jeśli wnętrze urządzenia wewnętrznego jest silnie zanieczyszczone, rozkład temperatury wewnątrz pomieszczenia staje się nierównomierny. Należy wyczyścić wnętrze urządzenia wewnętrznego. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia urządzenia można uzyskać od dealera. Operację tę powinien wykonywać wykwalifikowany technik serwisu.
- Natychmiast po wyłączeniu chłodzenia i przy niskiej temperaturze oraz wilgotności w pomieszczeniu Ciepły gazowy czynnik chłodniczy wraca do urządzenia wewnętrznego i wytwarza parę.

##### Objaw 6.2: Urządzenie wewnętrzne, urządzenie zewnętrzne

- Po przełączeniu w tryb ogrzewania po zakończeniu operacji odszraniania Wilgoć powstała w wyniku odszraniania zamienia się w parę i ulatnia się.

#### Objaw 7: Na wyświetlaczu pilota pojawia się kod "U4" lub "U5" i urządzenie zatrzymuje się, ale po kilku minutach ponownie się uruchamia

- Sytuacja taka jest spowodowana przechwyceniem przez pilota zakłóceń z urządzeń elektrycznych innych niż klimatyzator. Uniemożliwia to komunikację między urządzeniami i powoduje ich zatrzymanie. Gdy zakłócenia ustąpią, urządzenia wznawiają pracę.

#### Objaw 8: Dźwięki wydawane przez klimatyzatory

##### Objaw 8.1: Urządzenie wewnętrzne

- Wzrost słyszalny bezpośrednio po włączeniu zasilania. Elektroniczny zawór rozprężny w urządzeniu wewnętrznym zaczyna działać i wytwarza ten dźwięk. Jego natężenie zmniejszy się po upływie około jednej minuty.
- Ciągły, niski szum słyszalny w trybie chłodzenia lub po wyłączeniu. Ten dźwięk wytwarza działająca pompa do skroplin (wyposażenie opcjonalne).
- Popiskiwanie słyszalne po zatrzymaniu systemu, który działał w trybie ogrzewania. Dźwięk ten jest spowodowany rozszerzaniem się i kurczeniem plastikowych elementów pod wpływem zmian temperatury.
- Niski szum i chrobot słyszalny w czasie wyłączania urządzenia wewnętrznego. Ten dźwięk jest słyszalny, gdy działa inne urządzenie wewnętrzne. Aby zapobiec zatrzymywaniu się oleju i czynnika chłodniczego w systemie, podtrzymywany jest przepływ niewielkiej ilości czynnika.

##### Objaw 8.2: Urządzenie wewnętrzne, urządzenie zewnętrzne

- Ciągłe, niskie szyczenie w trybie chłodzenia lub podczas operacji odszraniania. Jest to dźwięk gazowego czynnika chłodniczego przepływającego przez urządzenia wewnętrzne i zewnętrzne.
- Szyczenie słyszalne na zaraz po uruchomieniu lub po wyłączeniu albo po zakończeniu odszraniania. Jest to dźwięk spowodowany zatrzymywaniem lub zmianami przepływu czynnika chłodniczego.

##### Objaw 8.3: Urządzenie zewnętrzne

- Zmiana wysokości dźwięku słyszalnego podczas pracy. Jest to spowodowane zmianą częstotliwości.

#### Objaw 9: Z urządzenia wydostaje się kurz.

- Jeśli urządzenie zostało uruchomione po raz pierwszy od dłuższego czasu. Przyczyną jest kurz, który dostał się do wnętrza urządzenia.

#### Objaw 10: Z urządzeń mogą wydobywać się nieprzyjemne zapachy

- Urządzenie może absorbować zapachy pochodzące z pomieszczeń, mebli, papierosów itp., a następnie je wydzielać.

#### Objaw 11: Nie obraca się wentylator urządzenia zewnętrznego.

- Podczas pracy. Prędkość wentylatora jest sterowana w celu optymalizacji eksploatacji urządzenia.

#### Objaw 12: Wyświetlacz wskazuje "00".

- Dzieje się tak natychmiast po włączeniu zasilania wyłącznikiem głównym; oznacza to, że pilot zdalnego sterowania funkcjonuje normalnie. Stan taki trwa przez jedną minutę.

#### Objaw 13: Sprężarka urządzenia zewnętrznego nie zatrzymuje się po krótkotrwałym chłodzeniu

- Zapobiega to zastojowi oleju i czynnika chłodniczego w sprężarce. Urządzenie wyłączy się po 5 - 10 minutach.

#### Objaw 14: Wnętrze urządzenia wewnętrznego nagrzewa się, mimo że urządzenie jest zatrzymane

- Dzieje się tak, ponieważ grzejnik podgrzewa obudowę sprężarki, co umożliwia jej płynne uruchomienie.

#### Objaw 15: Mimo że urządzenie wewnętrzne jest zatrzymane, wyczuwalne jest gorące powietrze

- W tym samym układzie działa kilka urządzeń wewnętrznych. Gdy inne urządzenia działają, przez wyłączone urządzenie nadal przepływa pewna ilość czynnika.



## 10. Rozwiązywanie problemów

Jeśli wystąpi jedna z poniższych usterek, należy podjąć środki zaradcze opisane poniżej i skontaktować się z dealerem.




### OSTRZEŻENIE

**W razie zaobserwowania nietypowych objawów (swąd spalenizny itp.) należy zatrzymać urządzenie i wyłączyć zasilanie.**

Dalsze działanie urządzenia w takich warunkach może spowodować uszkodzenia, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Należy skontaktować się z dealerem.

System musi zostać naprawiony przez wykwalifikowanego technika serwisu.

- Jeśli często uaktywnia się urządzenie zabezpieczające, takie jak bezpiecznik, wyłącznik awaryjny lub detektor prądu upływowego albo wyłącznik nie działa prawidłowo.  
Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie wyłącznikiem głównym.
- Jeśli z urządzenia cieknie woda  
Środek zaradczy: Wyłącz urządzenie.
- Włącznik urządzenia nie działa prawidłowo.  
Środek zaradczy: Wyłącz zasilanie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawia się  TEST, numer urządzenia i kod usterki, a lampka wskaźnika pracy pulsuje (Patrz rysunek 5)
  - 1 Wskaźnik kontroli
  - 2 Numer urządzenia wewnętrznego, w którym występuje usterka
  - 3 Lampka wskaźnika pracy
  - 4 Kod usterki


Środek zaradczy: Powiadom dealera, podając mu kod usterki.

Jeśli system nie działa prawidłowo (poza przypadkami opisanymi powyżej) i nie można jednoznacznie stwierdzić żadnej z wymienionych wyżej usterek, należy skontrolować system, postępując według poniższych procedur.

### 1 Jeśli system w ogóle nie działa

- Sprawdź, czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu.  
Poczekaj do ponownego włączenia zasilania. Jeśli wystąpi przerwa w zasilaniu podczas pracy, system automatycznie uruchomi się ponownie natychmiast po ponownym włączeniu zasilania.
- Sprawdź, czy nie przepalił się bezpiecznik albo czy nie zadziałał wyłącznik awaryjny. W razie potrzeby wymień bezpiecznik albo ustaw wyłącznik awaryjny.

### 2 Jeśli system działa tylko w trybie nawiewu, ale wyłącza się natychmiast po włączeniu ogrzewania lub chłodzenia

- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego. Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
- Sprawdź, czy na wyświetlaczu nie pojawił się wskaźnik "  " (pora wyczyścić filtr powietrza). (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)

### 3 System działa, ale wydajność chłodzenia lub ogrzewania nie jest wystarczająca

- Sprawdź, czy nic nie blokuje wlotów lub wylotów powietrza urządzenia zewnętrznego lub wewnętrznego.
- Usuń przeszkodę i zapewnij dopływ powietrza.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zatkany. (Patrz punkt "Konserwacja" w instrukcji obsługi urządzenia wewnętrznego.)
- Sprawdź ustawienie temperatury
- Sprawdź prędkość wentylatora wybraną za pomocą pilota.
- Sprawdź, czy nie są otwarte drzwi lub okna. Zamknij drzwi i okna, aby zapobiec przedostawaniu się podmuchów wiatru do pomieszczenia.

- Sprawdź, czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu nie przebywa zbyt wiele osób.
- Sprawdź, czy pomieszczenie zanedo się nie nagrzewa (podczas chłodzenia).
- Sprawdź, czy do wnętrza pomieszczenia nie padają promienie słoneczne. Użyj żaluzji lub zasłon.
- Sprawdź, czy kąt przepływu powietrza jest prawidłowy.

Jeśli po wykonaniu wszystkich powyższych czynności sprawdzających nie będzie możliwe samodzielne wyeliminowanie problemu, należy skontaktować się z dealerem, opisać objawy, podać pełną nazwę modelu klimatyzatora (jeśli to możliwe wraz z numerem fabrycznym) oraz datę montażu (może być podana na karcie gwarancyjnej).

## 11. Serwis posprzedażny i gwarancja

### Okres gwarancji

- Do produktu dołączona jest karta gwarancyjna wypełniana przez dealera w trakcie montażu. Wypełniona karta powinna zostać sprawdzona przez klienta i zachowana.
- Jeśli w okresie gwarancji konieczna będzie naprawa klimatyzatora, należy skontaktować się z dealerem, mając przygotowaną kartę gwarancyjną.

### 11.1. Serwis posprzedażny

- Zalecenia dotyczące konserwacji i przeglądów  
Ponieważ po upływie kilku lat użytkowania urządzenia w klimatyzatorze gromadzi się kurz, powoduje to pewien spadek wydajności.  
Ponieważ do zdemontowania i wyczyszczenia wnętrza urządzeń niezbędne jest odpowiednie doświadczenie techniczne, zalecamy podpisanie umowy na czynności konserwacyjne i przeglądy, które będą wykonywane obok normalnej konserwacji.  
Nasi dealerzy mają dostęp do zapasów najważniejszych części zamiennych i mogą zapewnić wieloletnie sprawne działanie klimatyzatora.  
Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z dealerem.
- Zwracając się do dealera o interwencję, należy zawsze podawać
  - pełną nazwę modelu klimatyzatora
  - numer seryjny (podany na tabliczce znamionowej urządzenia)
  - datę montażu
  - objawy usterki i szczegóły awarii.



### OSTRZEŻENIE

- Nie należy samodzielnie przerabiać, rozmontowywać, demontować, ponownie montować ani naprawiać urządzenia, ponieważ nieprawidłowo przeprowadzony demontaż i montaż może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym lub pożaru. Należy skontaktować się z dealerem.
- Jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego nie należy dopuścić do kontaktu czynnika z otwartym płomieniem. Sam czynnik chłodniczy jest całkowicie bezpieczny, nietoksyczny i niepalny, jednak jeśli przedostanie się do pomieszczenia, w którym występuje otwarty płomień (grzejnika, kuchenki itp.), dojdzie do wydzielania toksycznych gazów. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia należy zawsze zlecić specjalście naprawę nieszczelności i przeprowadzenie kontroli.

■ Zalecane częstotliwości przeglądów i konserwacji

Należy zwrócić uwagę, że podane częstotliwości konserwacji i wymiany nie mają związku z okresem gwarancji na poszczególne części.

**Tabela 1:** Lista "częstotliwości przeglądów" i "częstotliwości konserwacji"

Część	Częstotliwość przeglądu	Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy)
Silnik elektryczny	1 rok	20000 godzin
Płytki drukowane		25000 godzin
Wymiennik ciepła:		5 lat
Czujnik (termistor itp.)		5 lat
Pilot zdalnego sterowania i przełączniki		25000 godzin
Taca na skropliny		8 lat
Zawór rozprężny		20000 godzin
Zawór elektromagnetyczny		20000 godzin

Tabela 1 zawiera informacje opracowane przy następujących założeniach:

1. Normalna eksploatacja bez częstego uruchamiania i zatrzymywania urządzenia. W przypadku niektórych modeli nie zaleca się uruchamiania i wyłączania urządzenia częściej niż 6 razy/godzinę.
2. Zakłada się, że urządzenie pracuje przez 10 godzin/dzień i 2500 godzin/rok.

**UWAGA**



1. Tabela 1 zawiera listę głównych części. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w umowie dotyczącej konserwacji i przeglądów.
2. Tabela 1 przedstawia zalecane częstotliwości konserwacji. Może być jednak konieczne wcześniejsze wykonywanie czynności konserwacyjnych w celu zapewnienia sprawności urządzenia przez jak najdłuższy czas. Zalecane częstotliwości mogą stanowić podstawę do opracowania optymalnego harmonogramu konserwacji z uwzględnieniem kosztów przeglądów, wymian i napraw. W zależności od treści umowy serwisowej częstotliwości przeglądów i konserwacji mogą być w rzeczywistości większe od wymienionych.

**11.2. Skrócenie "okresu między konserwacjami" i "okresu między wymianami" może być konieczne w następujących sytuacjach**

- Urządzenie jest używane w miejscach, w których:
  1. występują nietypowo silne wahania temperatury i wilgotności
  2. występują duże wahania parametrów zasilania (napięcia, częstotliwości, zniekształceń itp.) (Urządzenie nie może być eksploatowane, jeśli wahania parametrów zasilania przekraczają dopuszczalne limity)
  3. częste są wstrząsy i wibracje
  4. w powietrzu może być obecny pył, sól, szkodliwe gazy lub mgła olejowa (np. kwas siarkowy lub siarkowodor)
  5. urządzenie jest często uruchamiane i zatrzymywane lub pracuje przez długi czas (klimatyzacja całodobowa).
- Zalecane częstotliwości wymiany części zużywających się

**Tabela 2:** Wykaz "częstotliwości wymiany"

Część	Częstotliwość przeglądu	Cykl konserwacyjny (wymiany i/lub naprawy)
Filtr powietrza	1 rok	5 lat
Filtr o wysokiej sprawności (opcjonalny)		1 rok
Bezpiecznik		10 lat
Grzałka karteru		8 lat

**UWAGA**



1. Tabela 2 zawiera listę głównych części. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć w umowie dotyczącej konserwacji i przeglądów.
2. Tabela 2 przedstawia zalecane częstotliwości wymiany. Może być jednak konieczne wcześniejsze wykonywanie czynności konserwacyjnych w celu zapewnienia sprawności urządzenia przez jak najdłuższy czas. Zalecane częstotliwości mogą stanowić podstawę do opracowania optymalnego harmonogramu konserwacji z uwzględnieniem kosztów przeglądów, wymian i napraw.

Szczegółowe informacje można uzyskać od dealera.

**UWAGA**



Uszkodzenia powstałe w wyniku demontażu lub czyszczenia wnętrza urządzeń przez osoby nieupoważnione mogą nie być objęte gwarancją.

- Przenoszenie i wyrzucanie urządzenia.
  - Jeśli całe urządzenie ma być zdemontowane lub zainstalowane w innym miejscu, należy skontaktować się z dealerm. Do przenoszenia urządzeń wymagana jest wiedza techniczna.
  - W urządzeniu zastosowano fluorowęglowodór. W razie utylizacji urządzenia należy skontaktować się z dealerm. Obowiązujące przepisy prawa wymagają zebrania, przewiezienia i utylizacji czynnika chłodniczego zgodnie z właściwymi przepisami odnośnie związków fluorowęglowodorowych.

# NOTES



